

KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE

INVINCIBLE

15

JULY
\$2.95
\$3.90 CAN

image



image® COMICS PRESENTS

INVINCIBLE

TONY MONTANA (TRADUTOR), **ROBERT KIRKMAN**
WARXOX (REVISOR) E
GARRA DAS TREVAS (LETRAS)

WRITER

RYAN OTTLEY
PENCILER & INKER

BILL CRABTREE
COLORIST

RUS WOOTON
LETTERER

COVER BY CORY WALKER & BILL CRABTREE

CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER



IMAGE COMICS, INC.

Erik Larsen - Publisher
Todd McFarlane - President
Marc Silvestri - CEO
Jim Valentino - Vice-President

Eric Stephenson - Executive Director
Brett Evans - Production Manager
Cindie Espinoza - Controller
B. Clay Moore - PR & Marketing Coordinator
Allen Hui - Web Developer
Jon Malin - Production Assistant
Tim Hegarty - Booktrade/International Rights

www.imagecomics.com

INVINCIBLE Vol. 1 #15, July, 2004. First Printing. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1071 N. Batavia St. Suite A, Orange, CA 92867. Image and its logos are © and © 2004 Image Comics, Inc. All rights reserved. Invincible is™ and © 2004 Robert Kirkman and Cory Walker. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. No portion of this publication may be reproduced by any means without the expressed written permission of the copyright holder except for artwork used for review purposes. Printed in USA.



NA REALIDADE...
VOCÊ TEM UM
MINUTO? EU
PRECISO FALAR
COM VOCÊ.

CLARO CHEFE. EU
TENHO ALGUM TEMPO.
O QUE ESTÁ
ROLANDO?

NÓS TEMOS QUE DISCUTIR O
SEU COMPORTAMENTO. VOCÊ
É UM EXCELENTE MEMBRO
PARA A NOSSA EQUIPE. NÃO
QUERO QUE VOCÊ PENSE QUE ISSO
É SOBRE A SUA PERFORMANCE,
PORQUE NÃO É *NADA*
ACERCA DISSO. VOCÊ É UM
MEMBRO PRODUTIVO E
VALIOSO PARA OS
GUARDIÕES DO
GLOBO.

O PROBLEMA
QUE EU TENHO
COM VOCÊ É A SUA
CONDUTA DURANTE
NOSSAS
FOLGAS.

ISSO É SOBRE
AQUELE CRETINO
BULLETPROOF?



SIM, ISSO TEM REFERÊNCIA COM OS MUITOS
AVANÇOS QUE VOCÊ TEM FEITO EM DIREÇÃO AO
BULLETPROOF. ELE NÃO ESTÁ CONFORTEÁVEL COM
ISSO. ELE TROUXE ISSO PARA A MINHA APRECIAÇÃO.
VOCÊ NÃO ESTÁ COM PROBLEMAS...ISSO É APENAS
UM AVISO. NÓS QUEREMOS QUE VOCÊ PARE
COM ESSE COMPORTAMENTO
IMEDIATAMENTE.

EU ENTENDO QUE VOCÊ NÃO
QUER FAZER NENHUM *MAL* COM ISSO,
MAS VOCÊ TEM QUE PERCEBER O TIPO
DE EFEITO QUE ISSO TEM NAQUELES
QUE A CERCAM. COMBINADO COM A
SUA APARÊNCIA, AS SUAS AÇÕES TEM
SIDO **EXTREMAMENTE**
INAPROPRIADAS.



EU SOU UMA MULHER DE Vinte
E NOVE ANOS ROBÔ! EU TENHO
SENSAÇÕES, EMOÇÕES E DESEJOS
COMO QUALQUER ADULTO NORMAL.
MINHA APARÊNCIA É UM INFELIZ EFEITO
COLATERAL DO MEU SUPER-PODER,
MAS EU NÃO POSSO DEIXAR QUE
ISSO MUTILE MINHA VIDA.

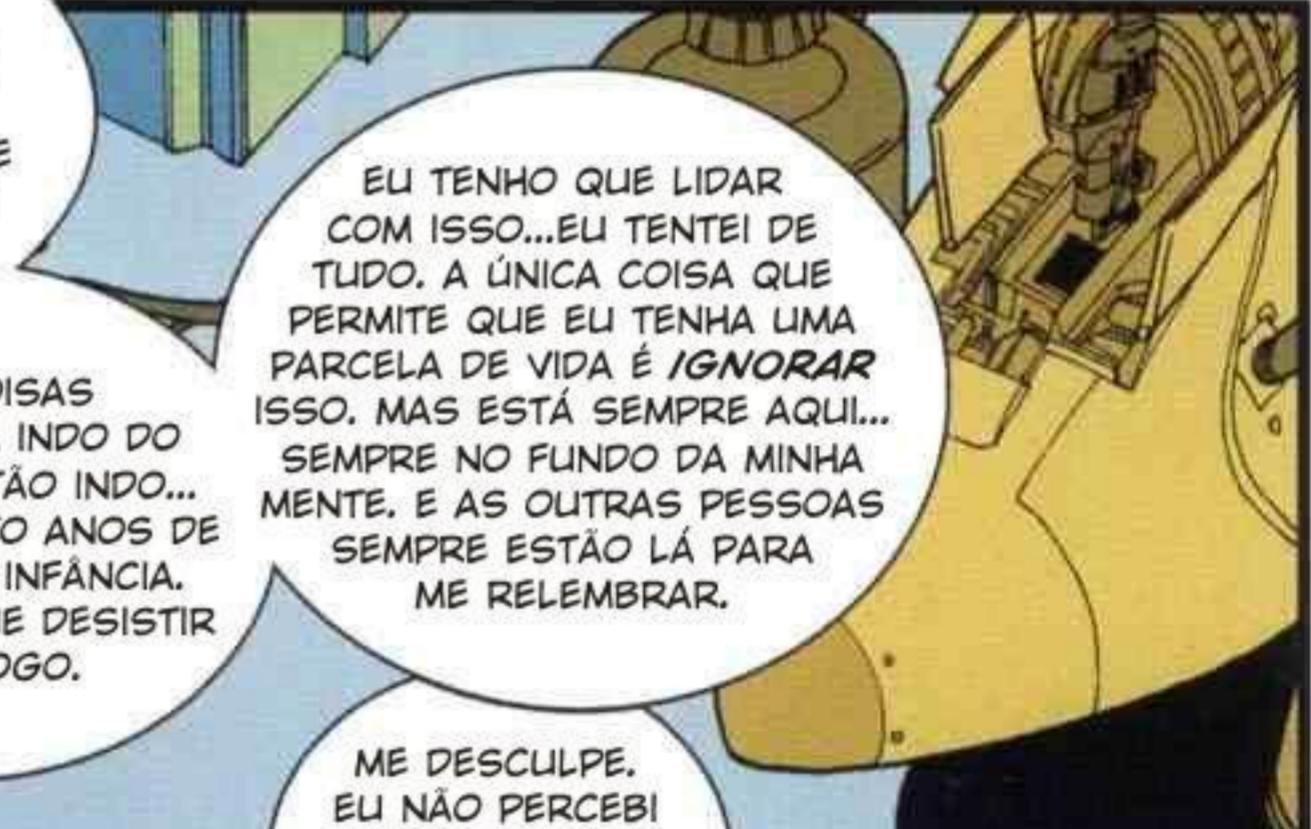
EU ENTENDO
ISSO, MAS--

VOCÊ NÃO ENTENDE. DESDE QUE
EU ADQUIRI ESSES PODERES QUANDO
EU TINHA DEZESSEIS ANOS, MEU
PROCESSO DE ENVELHECIMENTO
ESTÁ EM SENTIDO
CONTRÁRIO!



EU ME OLHO TODOS OS DIAS NO ESPelho
E VEJO CADA SINAL DE MATURIDADE E
CRESCIMENTO DESAPARECER! EU NÃO PODE
IR AO MEU BAILE DE FORMATURA PORQUE
EU PARECIA TER CATORZE
ANOS.

SE AS COISAS
CONTINUAREM indo DO
JEITO QUE ESTÃO indo...
EU ESTOU A OITO ANOS DE
DISTÂNCIA DA INFÂNCIA.
EU VOU TER QUE DESISTIR
DISSO LOGO.



EU TENHO QUE LIDAR
COM ISSO... EU TENTEI DE
TUDO. A ÚNICA COISA QUE
PERMITE QUE EU TENHA UMA
PARCELA DE VIDA É IGNORAR
ISSO. MAS ESTÁ SEMPRE AQUI...
SEMPRE NO FUNDO DA MINHA
MENTE. E AS OUTRAS PESSOAS
SEMPRE ESTÃO LÁ PARA
ME RELEMBRAR.

ME DESCULPE.
EU NÃO PERCEBI
QUE ESTAVA
REABRINDO FERIDAS
TÃO ANTIGAS.
ISTO É...



AH! O QUE
VOCÊ ESTÁ FAZENDO?



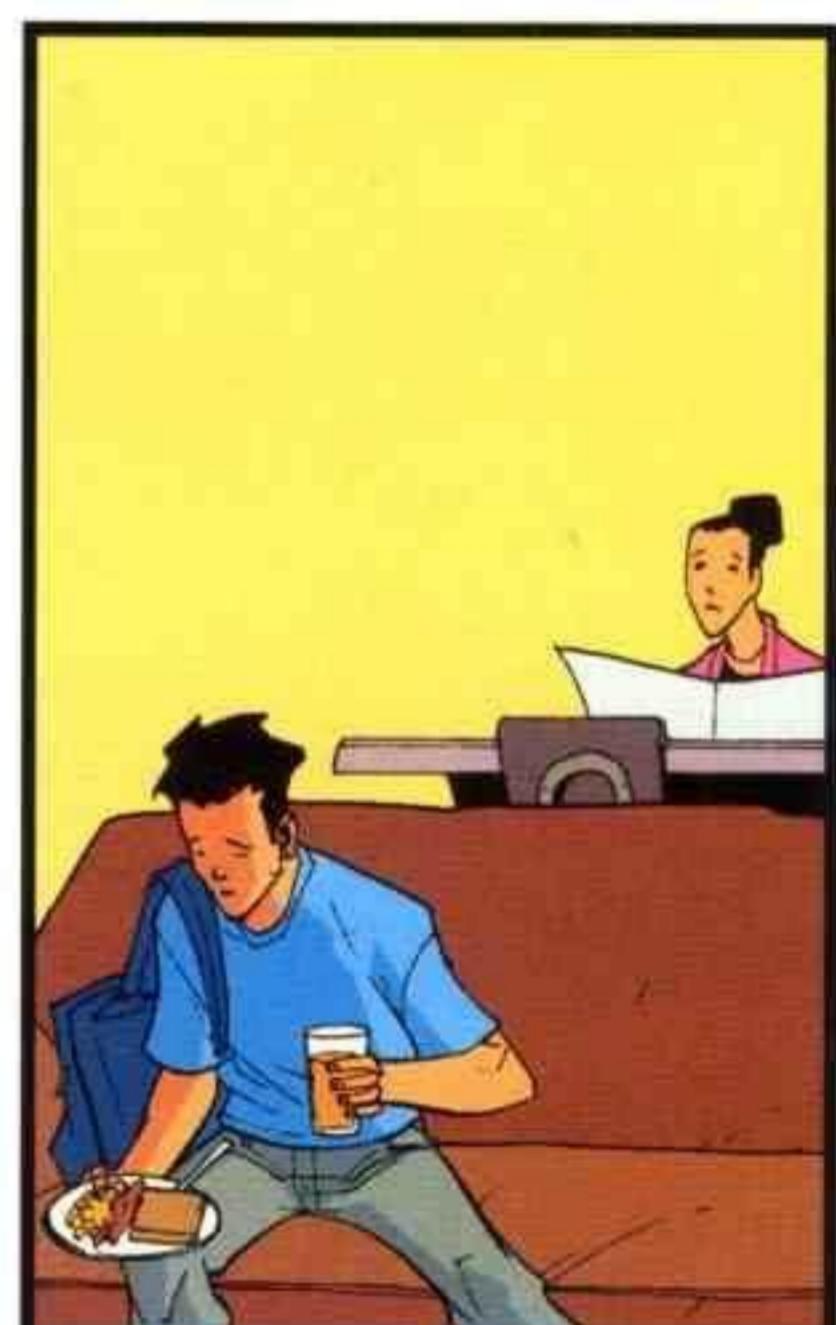
EU AVISAREI SE
DESCOBRIR QUALQUER COISA.
ENQUANTO ISSO, POR FAVOR
CONTENHA-SE NA FREnte
DOS SEUS COLEGAS
DE EQUIPE.

AMOSTRA DE
PELE. EU QUERO
ESTUDAR O SEU DNA...
VER SE TALVEZ EXISTE
ALGUMA COISA QUE EU
POSSA FAZER PARA
REVERTER OS EFEITOS
COLATERAIS QUE VOCÊ
ESTÁ EXPERIMENTANDO.



CERTO...
OBRIGADO
ROBÔ.

ATÉ.



EU SÓ NÃO SEI O
QUE DIZER. EU ESTIVE
BEBENDO ONTEM E-- EU
SINTO MUITO SOBRE O QUE EU
DISSE, MARK. EU QUERIA PODER
VOLTAR ATRÁS...EU QUERIA
NUNCA TER FALADO AQUILO...
EU QUERIA--

NÓS ESTAMOS PASSANDO POR
MUITA COISA MÃE. EU SEI DISSO.
VOCÊ É A ÚNICA PESSOA QUE FAZ
ALGUMA IDÉIA DO QUE EU PASSEI...
E VICE VERSA. EU ENTENDO
COMPLETAMENTE.

PARA SER
SINCERO, EU
PENSO A MESMA
COISA ÀS
VEZES.

EU SEI...MAS EU AINDA
PENSO SOBRE AQUILO--
COMO PODERIA
TER SIDO SE--

VOCÊ NÃO PODE
PENSAR ASSIM MARK.
NÓS TEMOS VIDAS PARA
VIVER. VOCÊ TEM A ESCOLA
E EU-- NA VERDADE, A
ESCOLA COMEÇA EM UM
MINUTO. SE VOCÊ NÃO
SAIR AGORA VAI SE
ATRASAR.

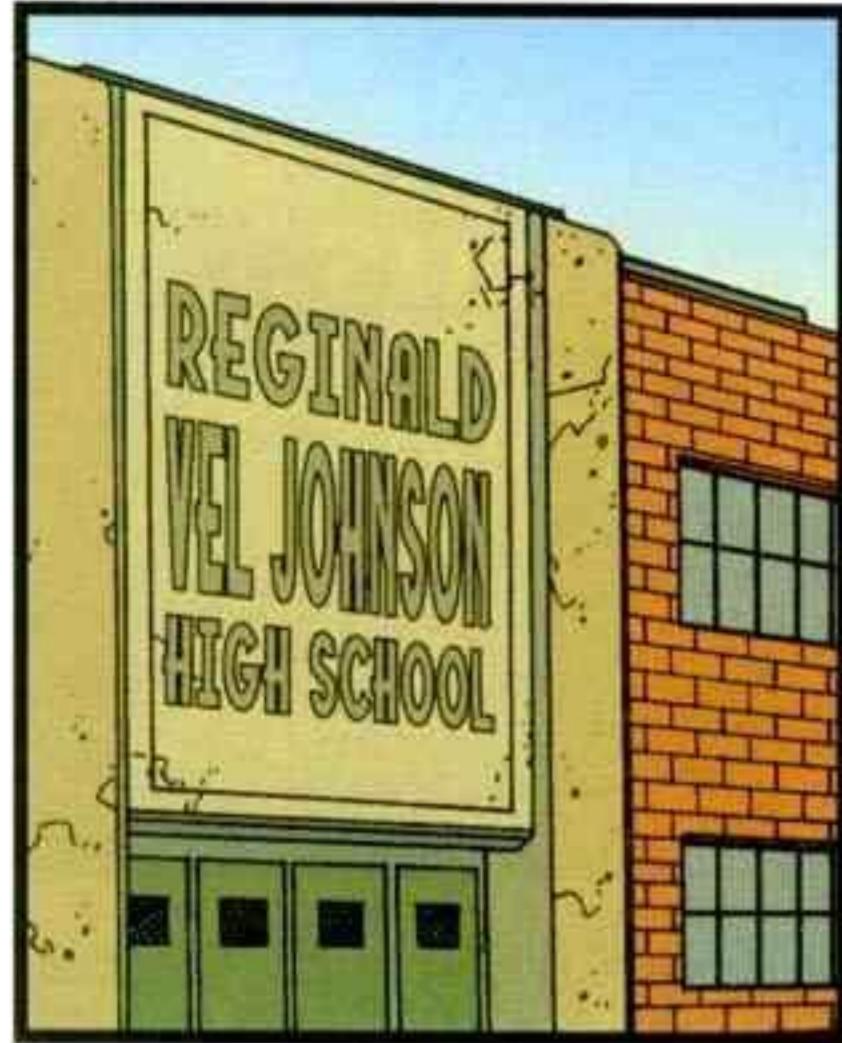
OH, BOSTA!
VOCÊ ESTÁ
CERTA!

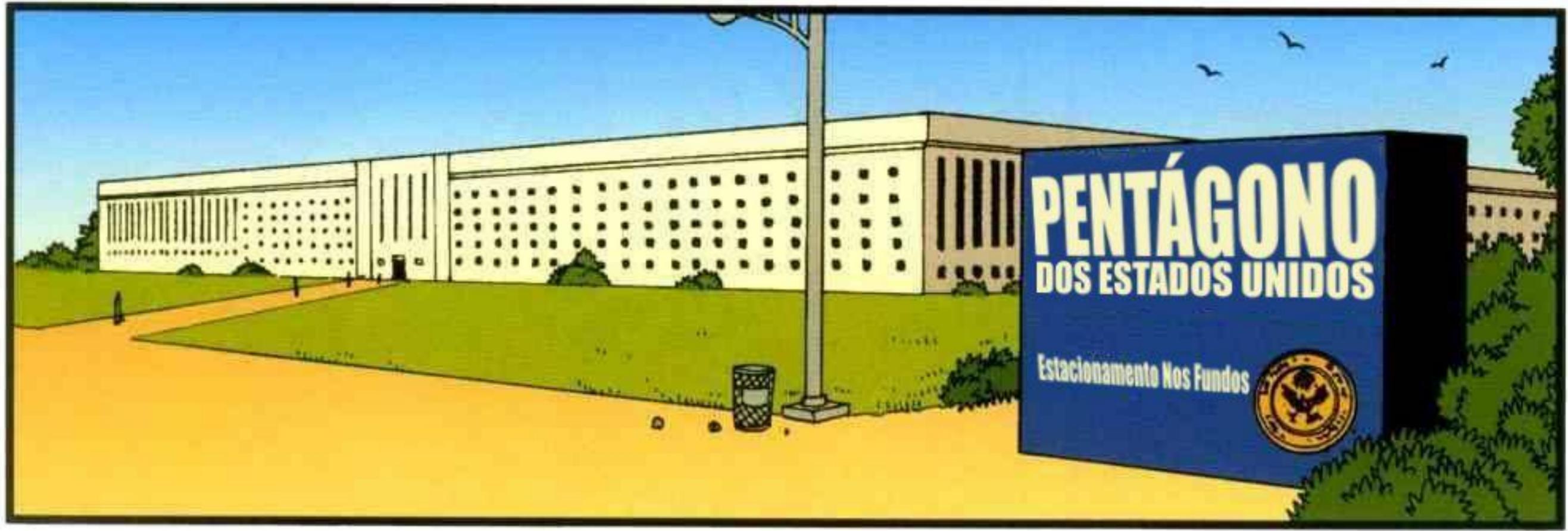
EU VOLI CHEGAR EM
CASA TARDE HOJE.
LEMBRA? A EDITORA DO
SEU PAI QUER QUE EU
VOE ATÉ CHICAGO
PARA ASSINAR ALGUMA
PAPELADA.

EU NÃO ESTAREI DE
VOLTA A TEMPO PARA
O JANTAR ENTÃO VOCÊ
PODE PEDIR UMA PIZZA
OU ALGUMA COISA
ASSIM.

EU FICAREI
BEM. VEJO
VOCÊ HOJE
A NOITE.







ELES QUEREM
QUE VOCÊ CASE
COM A RAINHA
DELES.

QUANDO SEU PAI MATOU OS
GUARDIÕES DO GLOBO ORIGINAIS,
SEU REI, AQUARUS, FOI MORTO. A
LEI DELES DECLARA QUE O ASSASSINO
DO MARIDO PRECISA CASAR COM
A VIÚVA SE UM PRETENDENTE
ADEQUADO NÃO FOR
ENCONTRADO.

APARENTEMENTE...UM
PRETENDENTE ADEQUADO
NÃO FOI ENCONTRADO.
ELES EXIGEM QUE NÓS
ENTREGUIMOS OMNI-MAN...
MAS COMO ELE ESTÁ
FORA DO PLANETA...ELES
QUERIAM VOCÊ.

HONESTAMENTE GAROTO, EU
QUERIA APENAS MANDAR ELES
SUMIREM DAQUI...MAS ELES TEM
ALGUNS RECURSOS NATURAIS QUE
SÃO MUITO VALIOSOS PARA NÓS...
E ELES CONTROLAM TODO O
OCÉANO...E SE NÓS ENTRARMOS
EM UMA DISPUTA COM ELES
PODEMOS ENFRAQUECER TODA
A ECONOMIA GLOBAL.

ENQUANTO ISSO, NÓS
TEREMOS NOSSA EQUIPE
LEGAL PROCURANDO UMA
LACUNA QUE POSSAMOS
USAR PARA TIRAR
VOCÊ DISSO.
POR ENQUANTO...
NÓS TEMOS QUE
ENTRAR NO JOGO. EU
ESTOU PEDINDO PARA
VOCÊ JOGAR BOLA COM
ELES...APENAS FAZER
O QUE ELES
DIZEM.

VAMOS TE
TIRAR DESSA.

ENTÃO
VOCÊ QUER
QUE EU ENTRE
NO JOGO?

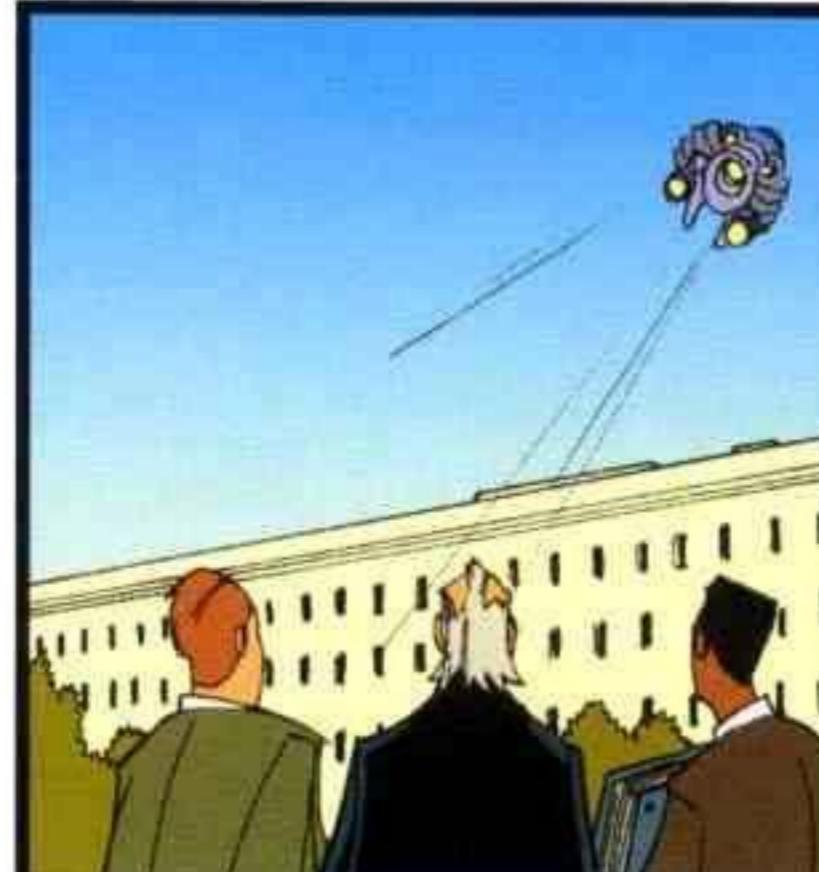
SE VOCÊ PUDER
FAZER ISSO... ESTARÁ
AJUDANDO MUITO ESSE
PAÍS. EU TENHO CERTEZA
QUE SERÃO APENAS
POUCAS HORAS. ELES
NÃO SERÃO CAPAZES DE
ORGANIZAR UM
CASAMENTO TÃO
RÁPIDO.

CERTO,
EU FAREI.

OKAY AMIGOS...
EU SOU TODO
DE VOCÊS.

AO TRABALHO...NÓS
TEMOS QUE TIRÁ-LO DE
LÁ O MAIS RÁPIDO
POSSÍVEL.

EU TENHO
CERTEZA QUE
AQUELE GAROTO
ESTÁ MORRENDO
DE MEDO NESSE
MOMENTO.





NOSSA.

ISSO
É TÃO
LEGAL.

PARECE QUE TODA PAPELADA
ESTÁ EM ORDEM. TODOS OS
ROYALTIES DOS LIVROS DO
SEU MARIDO SERÃO ENVIADOS
DIRETAMENTE PARA
VOCÊ, NO SEU NOME.

VOCÊ LOGO DEVE RECEBER
UM CHEQUE SUBSTANCIAL QUE
ENCAMINHAMOS. TODOS OS SEUS
LIVROS ESTÃO VENDENDO COMO
ÁGUA DESDE QUE ELE
FALECEU.

EU, HÃ...SINTO
TERRIVELMENTE PELA
SUA PERDA.

OBRIGADO. ESTOU
APENAS SATISFEITA
QUE TUDO TENHA SIDO
RESOLVIDO. EU--

HUM...TEM
UM ROBÔ--

OH...HUM...DESCULPE. ESSE
É O MEU *MARIDO*. ISSO
LEVARÁ APENAS UM
MINUTO.

EU POSSO
AJUDÁ-
LO?

DESCULPE,
EU NÃO SABIA
QUE VOCÊ
ESTAVA EM
REUNIÃO.

VOCÊ NÃO
PODE APENAS USAR
O ELEVADOR?

VOCÊ SABE QUE A
SEGURANÇA SEMPRE ME
CHATEIA COM O DETECTOR
DE METAIS.

DE QUALQUER
MANEIRA...EU SÓ
QUERIA QUE VOCÊ
SOUBESSE QUE PEGUEI
FILMES PARA HOJE A
NOITE. VOCÊ VAI
PEGAR O
JANTAR?

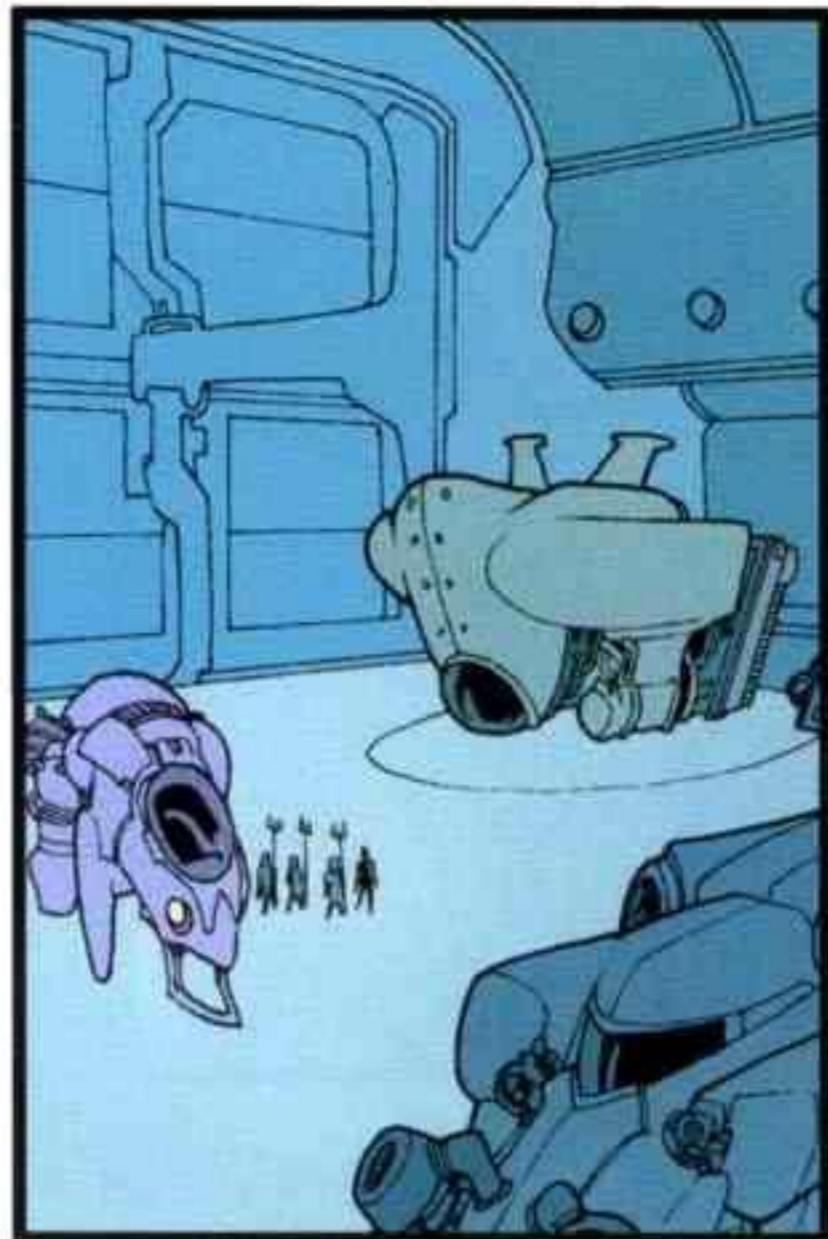
EU NÃO
POSSO.
VOCÊ ESTÁ
BEM?

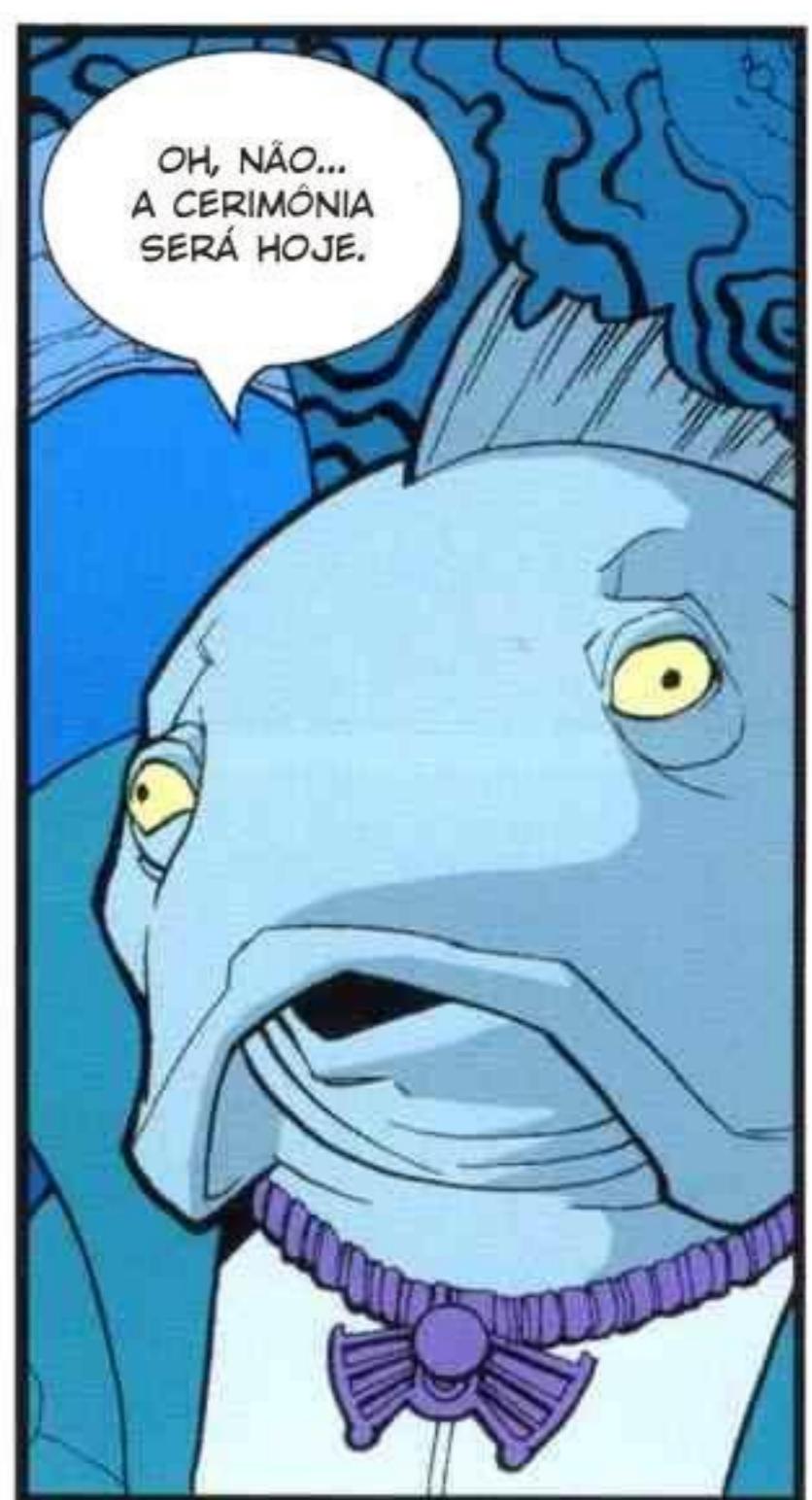
EU ESTOU *BEM*,
CLAIRES. CERTO
ENTÃO, VEJO
VOCÊ À NOITE.
TE AMO.

TE
AMO
TAMBÉM.

VOCÊ NÃO
ACREDITARIA O PÉ
NO SACO QUE É
SER CASADA COM
UM SUPER-HERÓI.

OH, EU
NÃO SEI...







ENTÃO... O HOMEM USA O VESTIDO?

APENAS PARA A BATALHA.

BATALHA? LIMA BATALHA FAZ PARTE DA CERIMÔNIA DE CASAMENTO-- E EU USAREI UM VESTIDO PARA ELA? O QUE EU USAREI DEPOIS DISSO?

...NADA. DEPOIS DA BATALHA, É QUANDO VOCÊS COPULAM PARA SIMBOLICAMENTE UNIR SUAS DUAS VIDAS EM LIMA.

UH... COPULAR? QUER DIZER... NÓS, HÄ-- TEMOS QUE FAZER ISSO LOGO DEPOIS DA CERIMÔNIA?

NÃO-- FAZ PARTE DA CERIMÔNIA.

A CERIMÔNIA INICIA COM UMA PROCLAMAÇÃO DE INTENÇÃO. ONDE VOCÊ IRÁ RECONHECER SEU DESEJO DE TORNAR-SE COMPANHEIRO DE AQUÁRIA. TUDO ISSO FAZ PARTE DE UMA CONQUISTA HERÓICA. É UM RITUAL ANCESTRAL QUE VEM DESDE ANTES DO INÍCIO DA NOSSA CIVILIZAÇÃO.



NOSSO GRANDE LÍDER, AQUARIUS PRIMEIRO-- CORTEJOU SUA COMPANHEIRA ASSIM. ELA ERA UMA MULHER ESPIRITUOSA-- MUITO SEMELHANTE A NOSSA AQUÁRIA-- E ERA DIFÍCIL AGRADÁ-LA. UM DIA, QUANDO ELES ESTAVAM PASSEANDO, FORAM ATACADOS POR UM HABITANTE DAS PROFUNDEZAS. SEM NENHUM RESPEITO PELA PRÓPRIA VIDA, AQUARIUS LANÇOU-SE PARA DEFENDER A VIDA DA SUA FUTURA COMPANHEIRA. A AÇÃO FOI TÃO HERÓICA-- QUE A CONQUISTOU INSTANTANEAMENTE.



ISSO É A BASE DE TODO ROMANTISMO DA NOSSA CIVILIZAÇÃO. O NOIVO PRECISA DEFENDER A NOIVA DE UM HABITANTE DAS PROFUNDEZAS. TUDO ISTO É FEITO NA NOSSA ARENA... NA FRETE DE TODA A POPULAÇÃO DA CIDADE.

DEPOIS QUE A CRIATURA FOR DERROTADA-- VOCÊ FARÁ AMOR COM AQUÁRIA PARA COMPLETAR A CERIMÔNIA E CONCRETIZAR O CASAMENTO.



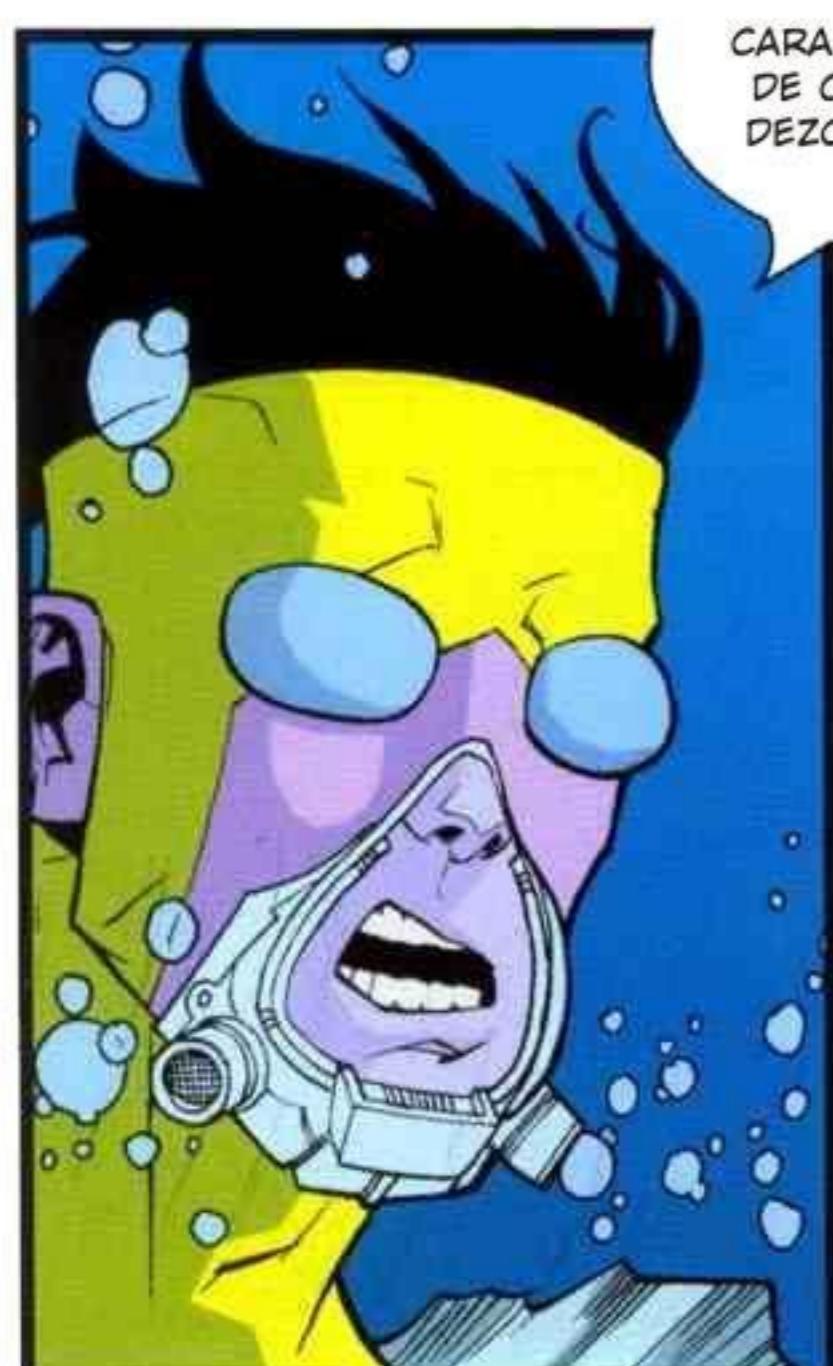
HÄ... NÓS DEIXAREMOS O ESTÁDIO PRIMEIRO?

NÃO, CLARO QUE NÃO. VOCÊS FARÃO AMOR NA FRETE DE TODO O NOSSO Povo. ISSO SELA OS LAÇOS DE AMOR NA FRETE DE TODOS OS ASSUNTOS. É UM DOS COSTUMES MAIS BONITOS QUE O NOSSO Povo POSSUI. VOCÊ E SUA NOVA NOIVA... NOSSA... RAINHA... ENTRELAÇADOS EM ESPASMOS DE PAIXÃO... PARA QUE TODOS--



VEJAM.

VOCÊ TERÁ QUE ME DESCULPAR.



FINALMENTE! COM ESSE EQUIPAMENTO
NÓS SEREMOS CAPAZES DE DECIFRAR
QUAL DE NÓS É O ORIGINAL-- E
QUAL É O CLONE!

E ENTÃO NÓS SEREMOS CAPAZES DE
MUDAR NOSSA ATENÇÃO PARA
QUESTÕES MAIS IMPORTANTES, COMO
CONQUISTAR O MUNDO E VINGANÇA
CONTRA AQUELES QUE FRUSTRARAM
NOSSOS PLANOS!

EI,
CARAS!

OH, BOSTA.
OLHA-- VOCÊ
NÃO VAI REALMENTE
NOS FERIR,
NÃO É?

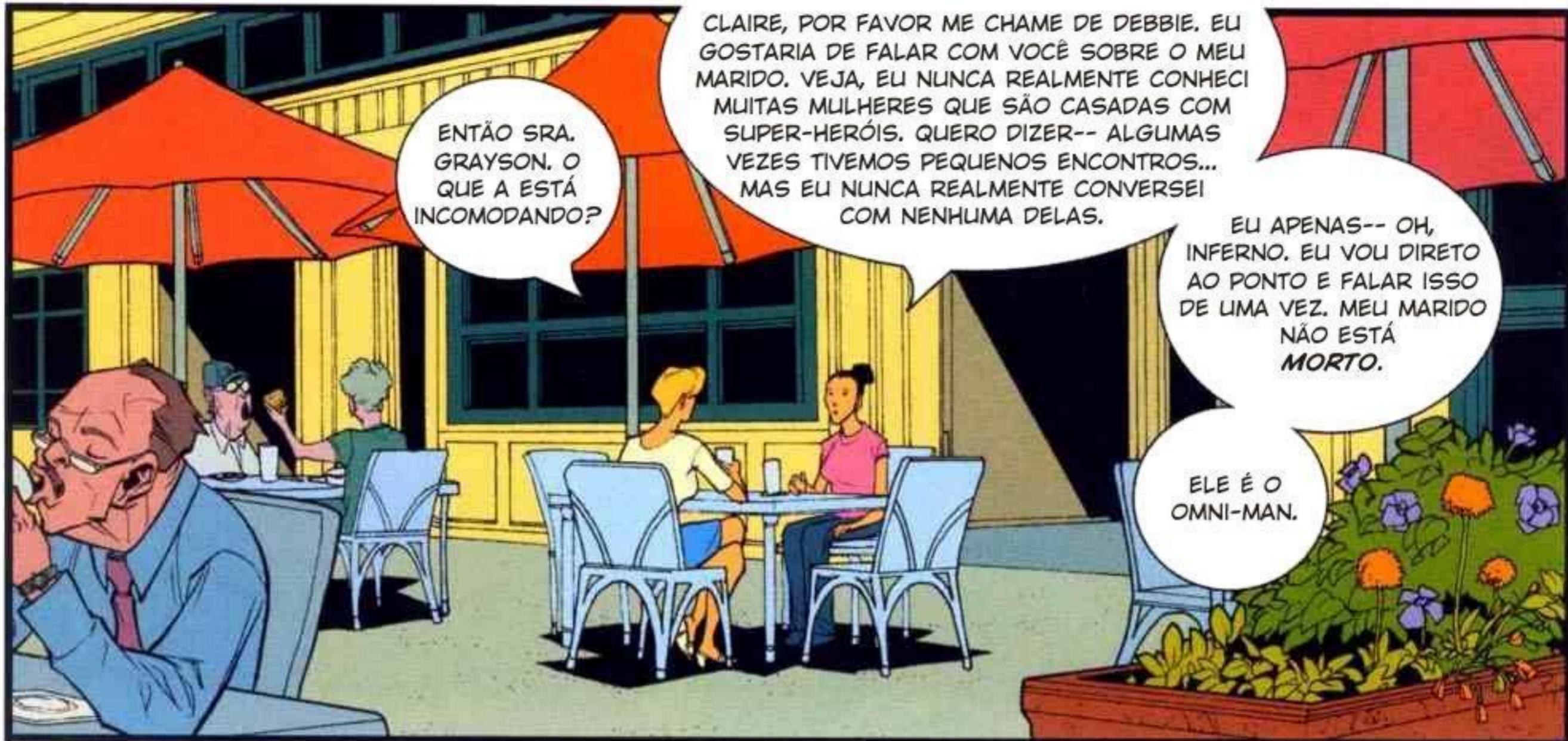
EU VOU,
NA VERDADE.

VOCÊ NÃO DEVERIA
ESTAR IRRITADO. NÓS
O JUNTAMOS! NÓS
TROUXEMOS VOCÊ DE
VOLTA A VIDA! SENÃO
FOSSE POR NÓS-- VOCÊ
AINDA ESTARIA APODRE-
CENDO NAQUELE
TÚMULO!

EU NÃO CONSIDERO
O QUE VEM A SEGUIR UM
"OBIGADO" ADEQUADO.

MAS EU
DEIXAREI VOCÊS
JULGAREM.





COM ESSE ADORNO FINAL...SUA APARÊNCIA ESTÁ COMPLETA. VOCÊ ESTÁ PRONTO PARA SAUDAR SUA NOIVA E COMEÇAR A-- A CERIMÔNIA.

É SÓ UMA QUESTÃO DE-- TEMPO--

EI, AMIGO... VOCÊ ESTÁ BEM?

EU--NÃO.

LETHAN,
VOCÊ A AMA
NÃO É?

SIM, OH DEUS SIM! EU NÃO POSSO MAIS ESCONDER ISSO! EU A AMO-- EU SEMPRE A AMEI! DESDE QUE AQUARIUS MORREU, VENHO SONHANDO EM SUBSTITUI-LO AO LADO DELA.

▼ EU SINTO MUITO, MEU SOBERANO. EU SEI QUE É UMA TRAIÇÃO DIZER COISAS ASSIM, MAS EU NÃO CONSIGO MAIS ME CONTER! VOCÊ PRECISA IMAGINAR O QUANTO AQUÁRIA É ESPECIAL-- O QUANTO EU ME SINTO HONRADO APENAS DE ESTAR PERTO DELA.

EU SINTO MUITO MAJESTADE. EU ACEITAREI QUALQUER PUNIÇÃO QUE VOCÊ DETERMINAR PARA MIM... NÃO IMPORTA O QUÃO SEVERA.

PUNIR VOCÊ? CARA, VOCÊ PODE FICAR COM ELA. EU APENAS A ENCONTREI UMA VEZ. EU ESTOU FAZENDO ISSO APENAS PARA IMPEDIR QUE O SEU Povo ATAQUE A SUPERFÍCIE.

POR QUE VOCÊ APENAS NÃO CONTA PARA ELA COMO SE SENTE? SE ELA ESTIVER COM VOCÊ...ELA NÃO PRECISARÁ CASAR COMIGO.

EU NÃO SOU DA REALEZA. SUA SITUAÇÃO COM ELA É UMA CIRCUNSTÂNCIA EXTENUANTE. EU TERIA QUE FAZER ALGUMA COISA IMENSA PARA ELEVAR MEU STATUS O SUFICIENTE PARA SER MERECEDOR DELA-- E DA COROA, PERANTE NOSSO PVO.

SE É ASSIM...BEM...EU ACHO QUE TENHO UM PLANO QUE PODE AJUDAR A NÓS DOIS.

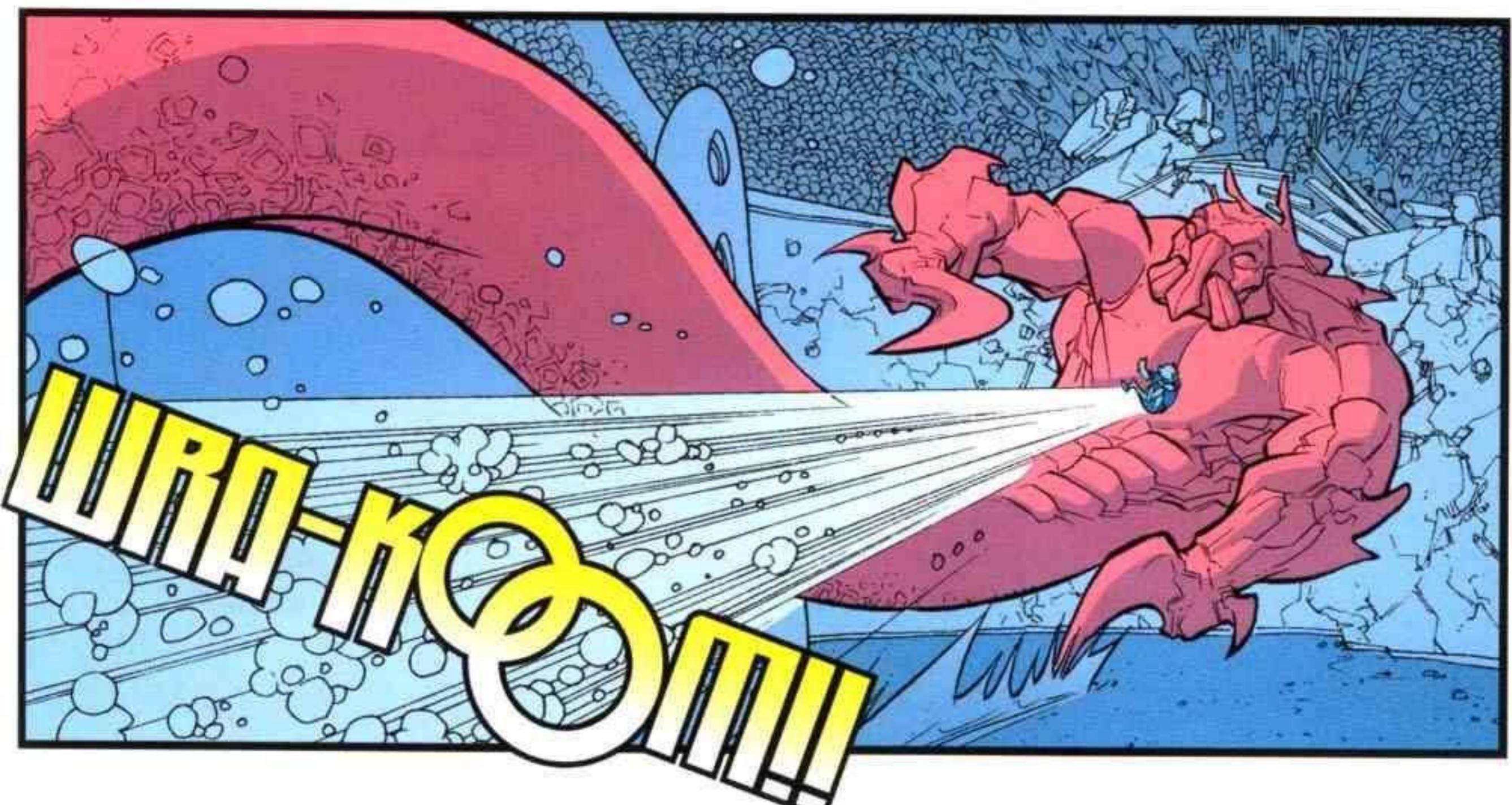
O MOMENTO
CHEGOU PARA
NÓS Povo DE
ATLANTIS!

CHEGOU O MOMENTO
DO INVENCÍVEL, FILHO
DO OMNI-MAN, PROVAR
SEU VALOR E TOMAR SEU
LUGAR DE DIREITO AO
LADO DA RAINHA, COMO
NOSSO NOVO
MONARCA!

DÊ UM
PASSO A FRENTE
INVENCÍVEL E
CLAME O SEU
DESTINO.



PARA TRÁS
MONSTRO!





LETHAN! OH,
MEU DEUS! EU
NUNCA IMAGINEI
QUE VOCÊ PODIA
SER TÃO--
HERÓICO.



SIM, MINHA RAINHA. MEU AMOR POR
VOCÊ É TÃO GRANDE-- EU NÃO
PODERIA FAZER NADA MENOS DO
QUE ARRISCAR MINHA VIDA
POR VOCÊ.

VENHO AMANDO
VOCÊ EM SEGREDO
POR MUITOS ANOS.
EU NÃO PODIA FICAR
DE LADO E PERMITIR
QUE VOCÊ SE
MACHUCASSE.



OH, LETHAN. VOCÊ
PROVOU SEU VALOR
PARA SER NOSSO REI.
ME TOME AGORA! EU
SOU SUA!



EU NÃO
QUERO ESTAR
POR PERTO
PARA VER
ISSO.



OBRIGADO POR TER ME AJUDADO A POR TUDO AQUILO PARA FORA. EU TINHA MUITO PARA TIRAR DO MEU PEITO. FOI VERDADEIRAMENTE BOM SER CAPAZ DE FALAR COM ALGUMÉM SOBRE ISSO.

TEM UM HOMEM, ART... ELE FEZ UNIFORMES PARA NOLAN E MARK. EU FALO COM ELES ÀS VEZES-- MAS ELE ERA MAIS AMIGO DO NOLAN DO QUE MEU E ELE SE SENTE TÃO TRAÍDO QUANTO EU.

COM VOCÊ-- FOI DIFERENTE. OBRIGADO POR OLHAR.

EU SINTO MUITO POR NÃO TER DADO MAIS CONSELHOS.

APENAS ESCUTAR É O SUFICIENTE. SER CAPAZ DE DIZER ESSAS COISAS EM VOZ ALTA AJUDA O SUFICIENTE.

BEM, EU ESPERO QUE VOCÊ ESTEJA PREPARADA PARA RETRIBUIR O FAVOR. SUPER-PATRIOTA E EU ACABAMOS DE NOS CASAR E EU TENHO CERTEZA DE QUE VOU PRECISAR DOS SEUS CONSELHOS DE TEMPOS EM TEMPOS.

VOCÊ TEM O MEU NÚMERO.

EU SINTO MUITO QUE VOCÊ TENHA PERDIDO O SEU VÔO.

OH, NÃO FOI NADA DEMAIS. EU DEIXEI UMA MENSAGEM PARA O MEU FILHO. ELE ESTARÁ AQUI ASSIM QUE RECEBERÁ-LA.

E AQUI ESTÁ ELE.

MARK, ESSA É MINHA NOVA AMIGA, CLAIRE.

MÃE! EU MEIO QUE TENHO UMA IDENTIDADE SECRETA AQUI!

EU SOU SUA MÃE. EU POSSO CONTAR PARA QUEM EU QUISER. ALÉM DISSO... ESSA É A ESPOSA DO SUPER-PATRIOTA.

VOCÊ CONHECE O SUPER-PATRIOTA?!

BEM O SUFICIENTE PARA TER CASADO COM ELE. BEM O SUFICIENTE PARA COMPRAR COMIDA CHINESA PARA ELE NO CAMINHO PARA CASA.

ISSO É TÃO LEGAL.

CERTO FILHO. É MELHOR NÓS IRMOS. VOCÊ TEM AULA AMANHÃ.

FALO COM VOCÊ LOGO, CLAIRE.

ADELUS.

EU AINDA POSSO PEDIR AQUELA PIZZA?





! 100% of
cheeks 04!



JESSE
MUNOZ
2004
darkcompany
.com